



KANTON  
URI

# AMTSBLATT

FREITAG, 9. AUGUST 2002  
NR. 32  
SEITEN 957–975



Altdorf



Andermatt



Attinghausen



Bauen



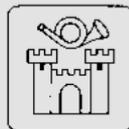
Bürglen



Erstfeld



Flüelen



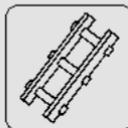
Göschenen



Gurtellen



Hospental



Isenthal



Realp



Schattdorf



Seedorf



Seelisberg



Silenen



Sisikon



Spiringen



Unterschächen



Wassen

Amtsblatt des Kantons Uri

Amtliches Publikationsorgan  
des Kantons Uri

Erscheint jeden Freitag  
Erscheint zudem jeden Montag  
auf Internet unter [www.ur.ch](http://www.ur.ch)

Verlag und Redaktion:  
Standeskanzlei Uri, 6460 Altdorf  
Telefon 041 875 20 17  
Fax 041 870 66 51  
E-Mail: [klaus.weibel@ur.ch](mailto:klaus.weibel@ur.ch)  
MWSt.-Nr. 378 221

Redaktionsschluss:  
Mittwoch, 09.00 Uhr

Bestellung von Abonnemenen:  
Gisler Druck AG, 6460 Altdorf  
Telefon 041 874 16 16  
E-Mail: [abo@gislerdruck.ch](mailto:abo@gislerdruck.ch)

Jahresabonnement	Fr. 65.– (inkl. 2,4% MwSt.)
Einzelverkaufspreis	Fr. 2.– (inkl. 2,4% MwSt.)

Inseratenverwaltung:  
Publicitas AG  
Altdorf  
Telefon 041 874 16 55  
E-Mail: [altdorf@publicitas.ch](mailto:altdorf@publicitas.ch)

Tarife:  
Rechnungsrufe, Eigentums-  
übertragungen, Bauplanauflagen  
Fr. 98.– (exkl. 7,6% MwSt.)  
Übrige amtliche Anzeigen  
Fr. 1.90 die einspaltige mm-Zeile  
(Für nicht amtliche Publikationen und  
Inserate zuzüglich 7,6% MwSt.)

Veranstaltungen:  
Diese Rubrik steht den Gemeinden  
und den Vereinen für die  
Veröffentlichung ihrer Veranstaltungen  
zum Sondertarif von Fr. 5.–  
(inkl. 7,6% MwSt.)  
zur Verfügung.

**INHALT****ADMINISTRATIVER TEIL****Direktionen**

Landammannamt	
Redaktionsschluss des Amtsblatts	957
Baudirektion	
Wohnungsvermietung	957

**Landeskirchen**

Wallfahrt zum Gnadenbild Maria Sonnenberg, Seelisberg	958
---	-----

**Andere Kantone**

Entmündigung	958
--------------	-----

**Zivilstandsmeldungen**

958

**Eigentumsübertragungen**

960

**Handelsregister**

963

**Bau- und Planungsrecht**

Bauplanaufgabe	966
Öffentliche Auflage	966

**Submissionen**

Arbeitsausschreibung	967
----------------------	-----

**Offene Stellen**

Bildungs- und Kulturdirektion Uri	968
-----------------------------------	-----

## **GERICHTLICHER TEIL**

### **Landgerichtspräsidium**

Aufruf	969
Verbotsbegehren	970
Aufforderung zur Abholung	970

### **Strafuntersuchung**

Strafbefehlspublikation	971
-------------------------	-----

<b>Rechtsauskunft</b>	971
-----------------------	-----

## **GESETZGEBUNG**

### **Kanton**

Verordnung über die Zusatzqualifikation von Kindergartenlehrpersonen für den Unterricht in der ersten und zweiten Klasse der Primarschule	972
---	-----

<b>VERANSTALTUNGEN</b>	975
------------------------	-----

# ADMINISTRATIVER TEIL

## DIREKTIONEN

### LANDAMMANNAMT

#### REDAKTIONSSCHLUSS DES AMTSBLATTS

---

Infolge Feiertages (Maria Himmelfahrt) ist der Redaktionsschluss für das Amtsblatt Nummer 33 bereits am Dienstag, 13. August 2002, 09.00 Uhr. Nach diesem Termin werden keine Amtsblattbeiträge mehr angenommen.

Altdorf, 9. August 2002

Standeskanzlei Uri

### BAUDIREKTION

#### WOHNUNGSVERMIETUNG

---

##### **Amsteg**

Per sofort oder nach Vereinbarung vermieten wir an zentraler Lage an der Gotthardstrasse 36 eine preiswerte

##### **4-Zimmer-Wohnung im 1. OG**

mit sonnigen, hellen Zimmern, Wohnküche, Balkon, Estrich- und Kelleranteil, Gartenanteil, Autoabstellplatz.

Sind Sie interessiert? Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne das Kant. Amt für Hochbau, Klausenstrasse 4, 6460 Altdorf, Telefon 041 875 26 58.

Altdorf, 9. August 2002

Amt für Hochbau

## LANDESKIRCHEN

### WALLFAHRT ZUM GNADENBILD MARIA SONNENBERG, SEELISBERG

---

#### **Donnerstag, 15. August 2002, Patronatsfest**

- 9.30 Uhr Festgottesdienst  
14.30 Uhr Marienfeier mit Festpredigt von P. Adelhard Signer ofm.cap., Mels  
bei der Gnadenkapelle Maria Sonnenberg

#### **Sonntag, 18. August 2002, Kapellweihfest**

- 9.00 Uhr Festgottesdienst  
14.30 Uhr Stille Anbetung, Rosenkranz und Besinnung  
bei der Gnadenkapelle Maria Sonnenberg

Seelisberg, 9. August 2002

Pfarrei St. Michael, Seelisberg

## ANDERE KANTONE

### ENTMÜNDIGUNG

---

Der Bezirksrat Zürich hat Jonia Gräflein, geb. 28. Juni 1923, von Steckborn TG, mit zivilrechtlichem Wohnsitz in Zürich, entmündigt. Zum Vormund wurde Herr Hans Ulrich Stüssi, Amtsvormundschaft der Stadt Zürich, Sihlammstrasse 5/AV-Büro 10, 8039 Zürich, ernannt.

Zürich, 26. Juli 2002

Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich

## ZIVILSTANDSMELDUNGEN

### ALTDORF

---

**Geburten:** 2. April. Walker, Jonas, des Walker, Othmar Johann und der Walker geb. Scheiber, Pia, von Gurtneilen UR, in Altdorf. – 4. April. Zberg, Janik, des Zberg, Johann Rudolf und der Zberg geb. Zraggen, Sonia Monika, von Silenen UR, in Altdorf. – 17. April. Schreier, Angela, des Schreier, Thomas Alexander und der Schreier geb. Huber, Jacqueline Monika, von Horriwil SO, in Altdorf. – 29. April. Zraggen, Sarina

Lara, des Zraggen, Pius Alois und der Zraggen geb. Oberholzer, Prisca Cornelia, von Altdorf UR, in Murten FR. – 2. Mai. Zivkovic, Sara, des Zivkovic, Mica und der Zivkovic geb. Timic, Gorica, jugoslawische Staatsangehörige, in Altdorf. – 4. Mai. Antonazzo, Luca, des Antonazzo, Antonio und der Antonazzo geb. Migliozzi, Anna Maria, italienischer Staatsangehöriger, in Altdorf. – 6. Mai. Scheiber, Tabea Maria, des Scheiber, Heinz Ferdinand und der Scheiber geb. Schilter, Irene Therese, von Schattendorf UR, in Altdorf. – 10. Mai. Arnold, Lea Mirella, des Arnold, Wilhelm Arthur und der Arnold geb. Gilardoni, Cornelia Agnes, von Altdorf UR, in Uznach SG. – 17. Mai. Lauener, Fabienne, des Lauener, Heinz Leopold und der Lauener geb. Sicher, Daniela Maria, von Bürglen UR, in Altdorf. – 17. Mai. Brand, Jan André, des Brand, René Alois und der Canta Diaz de Guereanu Brand geb. Canta Diaz de Guereanu, Nuria, von Spiringen UR, in Altdorf. – 26. Mai. Levy, Gian-Luca, des Levy, Flavian Guido und der Levy geb. Zberg, Karin, von Disentis/Mustér GR, in Altdorf.

**Todesfälle:** 7. April. Kälin geb. Dillier, Marie Gertrud Lucie, Witwe des Kälin, Adolf Franz, von Einsiedeln SZ, in Altdorf. – 9. April. Aschwanden geb. Wyrsh, Maria Emma, Witwe des Aschwanden, Johann Ferdinand, von Isenthal UR, in Altdorf. – 11. April. Dittli, Berta, des Dittli, Josef und der Dittli geb. Walker, Anna, von Gurtellen UR, in Altdorf, mit Aufenthalt in Wassen UR. – 11. April. Baumann geb. Arnold, Lina, Witwe des Baumann, Franz Johann, von Gurtellen UR, in Altdorf. – 15. April. Walser geb. Neuburger, Elisabetha, Witwe des Walser, Hermann, von Wald AR, in Altdorf. – 17. April. Volkart geb. Müller, Elsa, Ehefrau des Volkart, Fritz, von Höri ZH, in Altdorf. – 19. April. Büeler geb. Arnold, Franziska Theresia, Witwe des Büeler, Emil Anton, von Steinen SZ, in Altdorf. – 20. April. Mohn geb. Imesch, Leonie, Witwe des Mohn, Gustav Ulrich, von Zürich, in Altdorf. – 21. April. Walker, Johann, Ehemann der Walker geb. Müller, Maria Aloisia, von Altdorf UR, in Zürich. – 2. Mai. Fetz geb. Vieli, Hedwig Mathilde, Witwe des Fetz, Augustin Ferdinand, von Rhäzüns GR, in Altdorf. – 3. Mai. Imholz, Anna Maria, des Imholz, Josef und der Imholz geb. Mattli, Maria, von Altdorf UR, in Altdorf. – 10. Mai. Bressanelli geb. Zraggen, Anna, Ehefrau des Bressanelli, Martino, von Silenen UR, in Altdorf. – 10. Mai. Zberg geb. Hartmann, Johanna Paulina, Witwe des Zberg, Franz, von Flüelen UR, in Altdorf. – 19. Mai. Huber, Max Heinrich, des Huber, Franz Heinrich Apollinaris und der Huber geb. Hodel, Frida Maria, von Altdorf UR, in Zürich. – 22. Mai. Gamma, Wilhelm Josef, Witwer der Gamma geb. Zurfluh, Jeannette Claire, von Wassen UR, in Altdorf. – 23. Mai. Stadler geb. Müller, Hedwig, Witwe des Stadler, Isidor, von Bürglen UR, in Altdorf. – 25. Mai. Bucher, Albert Paul, Ehemann der Bucher geb. Gasser, Rosa, von Kerns OW, in Altdorf. – 27. Mai. Herger, Johann Ernst, des Herger, Andreas und der Herger geb. Gisler, Emezenzia, von Attinghausen UR, in Altdorf.

**Traungen:** 28. Dezember 2001. Gözütok, Arif, des Gözütok, Sabri und der Gözütok geb. Kurtulus, Hamide, von Altdorf UR, in Zug, und Polat, Demet, des Polat, Riza und der Polat geb. Karacan, Ayse, türkische Staatsangehörige, in Kadıköy (Türkei). – 10. April. Celik, Özgür, des Celik, Sahismail und der Celik geb. Yesil, Hacer, türkischer Staatsangehöriger, in Altdorf, und Romann, Andréa Anne, des Romann, Hans Willy und der Romann geb. Landolt, Anna Cäcilia, von Winterthur ZH, in Lyss BE. – 12. April. Gerig, Roger Viktor, des Gerig, Viktor Albin und der Gerig geb. Aschwanden, Bernadetta, von Silenen UR, in Altdorf, und Lusser, Sandra, des Lusser, Alois Niklaus und der Lusser geb. Gisler, Maria Martha, von Erstfeld UR, in Altdorf. – 10. Mai. Styger, Markus Michael, des Styger, Albert und der Styger geb. Vescoli, Maria Cecilia, von Rothenthurm SZ, in Fällanden ZH, und Rubischung, Nicole Anita Maria, des Rubischung, Franz Xaver und der Rubischung geb. Prassl, Gertrude Maria, von Altdorf UR, in Fällanden ZH. – 14. Mai. Jehle, Peter Walter, des Jehle, Heinz Karl und der Jehle geb. Kempf, Ida Anna Hedwig, von Altdorf UR, in Altdorf, und Müller geb. Aschwanden, Ruth, des Aschwanden, Josef und der Aschwanden geb. Arioli, Gilberta Theresia, von Isenthal UR und Brienz BE, in Altdorf. – 24. Mai. Seeholzer, Rudolf, des Seeholzer, Adolf und der Seeholzer geb. Amstad, Martha, von Küssnacht SZ, in Altdorf, und Arnold, Karin, des Arnold, Josef Christian und der Arnold geb. Herger, Maria Theresia, von Unterschächen UR, in Altdorf.

**Geburten:** 13. Juli. Zwyszig, Yanik, des Zwyszig, Benedikt und der Montalvao Zwyszig geb. Montalvao de Albuquerque, Sibebe, von Isenthal, in Alpnach OW. – 21. Juli. Bissig, Reto, des Bissig, Walter Lorenz und der Bissig geb. Arnold, Michaela Anna, von Isenthal, in Isenthal.

**Todesfälle:** 1. Juli. Aschwanden, Karl, Ehemann der Aschwanden geb. Nadig, Marie Lydia Louisa, von Isenthal, in Sargans SG. – 10. Juli. Gisler geb. Schindler, Johanna, Witwe des Gisler, Karl, von Dübendorf ZH und Isenthal, in Dübendorf ZH. – 17. Juli. Schieli geb. Bissig, Katharina, Witwe des Schieli, Andreas, von Isenthal, in Isenthal UR. – 27. Juli. Furrer, Hans Peter, des Furrer, Raymond Ramon und der Furrer geb. Kanalz, Agnes Karolina, von Basel und Isenthal, in Basel.

**Traungen:** 5. Juli. Schmid, Armin, des Schmid, Armin und der Schmid geb. Mani, Margreth, von Rüti ZH, in Uster ZH und Zwyszig geb. Meier, Erika, des Meier, Johannes und der Meier geb. Kunz, Ruth, von Isenthal, in Uster ZH. – 26. Juli. Infanger, René Josef, des Infanger, Adolf und der Infanger geb. Gisler, Hedwig, von Isenthal, in Dornach SO und Rast, Manuela, des Rast, Josef und der Rast geb. Trüssel, Margareta, von Ebikon LU, in Dornach SO.

## EIGENTUMSÜBERTRAGUNGEN

Gemäss Artikel 970a des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (SR 210) werden folgende Eigentumsübertragungen veröffentlicht:

### Altdorf

Parzelle von ca. 73 m<sup>2</sup>, ab Grundstück Nr.: 354.1201, Plan Nr. 19, Waldmatt, Strasse, Weg, Wohngebäude ohne Fremdanteil, übrige befestigte Flächen, Gartenanlagen, geschlossener Wald, Garage, übrige humusierte Flächen, zu Grundstück Nr.: 329.1201, Plan Nr. 17, Plan Nr. 19, Plan Nr. 20, Plan Nr. 22, Breitlohn, Höfli, Im Dorf, Kuonisch Matte, Lehn, Müessli Matte, Mühlematt, Rossmätteli, Schützenmatt, Suworowmatte, Turmmatt, Utzigmatt, Waldmatt, Strasse, Weg, Gartenanlagen, übrige befestigte Flächen, Acker, Wiese

Veräusserin: Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke, Gotthardstrasse 31, 6460 Altdorf

Erwerberin: Einwohnergemeinde Altdorf, 6460 Altdorf

Eigentumserwerb durch die Veräusserin: 27. Januar 1947, 8. September 1964

### Altdorf

Grundstück Nr.: 1449.1201, 757 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 13, Stoffelmatt, Gartenanlagen, Strasse, Weg, übrige befestigte Flächen, Wohngebäude ohne Fremdanteil, Wasserbecken

Veräusserer: Hauger Viktor, Klausenstrasse 1, 6460 Altdorf

Erwerberin: Hauger-Perren Ruth, In der Stoffelmatte 19, 6460 Altdorf

Eigentumserwerb durch den Veräusserer: 22. Oktober 1979

## **Andermatt**

Grundstück Nr.: S997.1202, Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung mit Balkon im 1. Obergeschoss und Nebenraum im Untergeschoss B4 (grün), 39/1000 Miteigentum an Grundstück Nr.: 34.1202; Grundstück Nr.: M2018.1202, Autoeinstellplatz Nr. 18, 1/41 Miteigentum an Grundstück Nr.: D629.1202, 1/41 Miteigentum an Grundstück Nr.: D630.1202

Veräusserer: Scurrall-Entian Kenneth und Ingeborg, Kapfackerstrasse 14, 5628 Althäusern

Erwerber: Albani-Häberli Bruno und Roswitha, Eichholzstrasse 437, 5704 Egliswil

Eigentumserwerb durch die Veräusserer: 2. Februar 1994

## **Bauen**

Grundstück Nr.: 83.1204, 1'102 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 2, Rütli, Gartenanlagen, geschlossener Wald, Wohngebäude ohne Fremdanteil; Grundstück Nr.: 86.1204, 561 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 2, Rütli, Acker, Wiese

Veräusserer: Meier-Schnarwiler Xaver, Pilatusstrasse 6, 6330 Cham

Erwerberin: Werder-Meier Theres, Besslerweg 8, 6460 Altdorf

Eigentumserwerb durch den Veräusserer: 9. August 1966, 17. Februar 1969

## **Schattdorf**

Grundstück Nr.: 1070.1213, 504 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 31, Bitzi, Strasse, Weg, Gartenanlagen, Wohngebäude ohne Fremdanteil, übrige befestigte Flächen

Veräusserer: Hofstätter Albin, Bitzi 10, 6467 Schattdorf

Erwerber: Gisler-Schilliger Josef und Margaretha, Trippstrasse 6a, 6467 Schattdorf

Eigentumserwerb durch den Veräusserer: 1. Juli 1996

## **Schattdorf**

Grundstück Nr.: M2311.1213, 1/2 Miteigentum an Grundstück Nr.: 351.1213

Veräusserer: Welti-Arnold Gustav, Langgasse 17, 6467 Schattdorf

Erwerber: Gamma-Bunschli Roland und Martha, Gründligasse 21, 6460 Altdorf

Eigentumserwerb durch den Veräusserer: 13. Juni 1984

## **Seelisberg**

Grundstück Nr.: 384.1215, 1'302 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 14, Erliwasser, übriges Gebäude, übriges Gebäude, Wohngebäude ohne Fremdanteil, Gartenanlagen

Veräusserer: Erben des Aschwanden-Uebersax Eduard

Erwerberin: Aschwanden-Uebersax Erna, Erliwasser, 6377 Seelisberg

Eigentumserwerb durch die Veräusserer: 8. August 1997

## **Unterschächen**

Grundstück Nr.: 62.1219, 388 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 2, Dorf, Wohnhaus und Oekonomiegebäude, Hofraum und Garten

Veräusserer: Erben des Bissig-Löpfe Josef

Erwerber: Bissig Werner, Dorf, 6465 Unterschächen

Eigentumserwerb durch die Veräusserer: 2. August 1957, 12. Juni 2001

## **Wassen**

Grundstück Nr.: 301.1220, 4'226 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 10, Höhi, Fluss, Kanal, übrige bestockte Flächen, Acker, Wiese; Grundstück Nr.: 305.1220, 173 m<sup>2</sup>, Plan Nr. 10, Höhi, Gartenanlagen, Wohngebäude ohne Fremdanteil

Veräusserer: Erben des Dubacher-Tresch Peter

Erwerber: Dubacher Alois, Guntermatt 2, 6487 Göschenen; Gisler-Dubacher Ruth, Gotthardstrasse, 6490 Andermatt; Zraggen-Dubacher Anna Elisabeth, Niederhofenstrasse 5, 6472 Erstfeld

Eigentumserwerb durch die Veräusserer: 18. November 1995

## **Wassen**

Parzelle von 448 m<sup>2</sup>, ab Grundstück Nr.: 46.1220, Plan Nr. 10, Plan Nr. 27, Plan Nr. 30, Plan Nr. 5, Plan Nr. 6, Plan Nr. 8, Plan Nr. 9, Aegersteinwald, Brandegg, Chehrrüti, Chilenholzwald, Cholwäldli, Chrummlauwital, Dieden, Diedenwald, Diederberge, Diedersattel, Eseltal, Garten, Gartenwald, Glorimattchäle, Gross Tristbett, Grosslauwital, Grossplangg, Guggertal, Haslen, In den Blätzen, In den Cholbrunnen, In den Sätzen, Laubzüge, Mittagwäldli, Moostal, Ribenen, Riedliwald, Ries, Riesflüalp, Riesflüestäfel, Rittersboden, Schilt, Schisslauwital, Schöni, Standel, Standelfad, Standelstäfel, Standeltal, Steinenwald, Urschlauwisattel, Urschlauwital, Urschlauwiwald, Vollenloch, Wannisfluewald, Witi, Fels, übrige vegetationslose Flächen, Geröll, Sand, geschlossener Wald, Gartenanlagen, übrige humusierte Flächen, Strasse, Weg, Fluss, Kanal, übrige bestockte Flächen, Holzlagerplatz, übrige befestigte Flächen, Acker, Wiese, Bach, Kanal, Weide, übriges Gebäude, zu Grundstück Nr.: 911.1220, Plan Nr. 30, Aegersteinwald, Rittersboden, Fels, geschlossener Wald, Gebäude für Handel, Gewerbe, Landwirtschaft ohne Wohnanteil, Wohngebäude ohne Fremdanteil, Acker, Wiese

Veräusserin: Korporation Uri, 6460 Altdorf

Erwerber: Gamma-Jauch Robert, Neiselen, 6484 Wassen; Gamma-Baumann Anton, Neiselen, 6484 Wassen; Tresch-Gamma Annemarie, Haus zum Susten, 6484 Wassen

Eigentumserwerb durch die Veräusserin: unbekannt

Parzelle von 447 m<sup>2</sup>, ab Grundstück Nr.: 911.1220, Plan Nr. 30, Aegersteinwald, Rittersboden, Fels, geschlossener Wald, Gebäude für Handel, Gewerbe, Landwirtschaft ohne Wohnanteil, Wohngebäude ohne Fremdanteil, Acker, Wiese, zu Grundstück Nr.: 46.1220, Plan Nr. 10, Plan Nr. 27, Plan Nr. 30, Plan Nr. 5, Plan Nr. 6, Plan Nr. 8, Plan Nr. 9, Aegersteinwald, Brandegg, Chehrrüti, Chilenholzwald, Cholwäldli, Chrummlauwital, Dieden, Diedenwald, Diederberge, Diedersattel, Eseltal, Garten, Gartenwald, Glorimattchäle, Gross Tristbett, Grosslauwital, Grossplangg, Guggertal, Haslen, In den Blätzen, In den Cholbrunnen, In den Sätzen, Laubzüge, Mittagwäldli, Moostal, Ribenen, Riedliwald, Ries, Riesflüalp, Riesflüestäfel, Rittersboden, Schilt, Schisslauwital, Schöni, Standel, Standelfad, Standelstäfel, Standeltal, Steinenwald, Urschlauwisattel, Urschlauwital, Urschlauwiwald, Vollenloch, Wannisfluewald, Witi, Fels, übrige vegetationslose Flächen, Geröll, Sand, geschlossener Wald, Gartenanlagen, übrige humusierte Flächen, Strasse, Weg, Fluss, Kanal, übrige bestockte Flächen, Holzlagerplatz, übrige befestigte Flächen, Acker, Wiese, Bach, Kanal, Weide, übriges Gebäude

Veräusserer: Gamma-Jauch Robert, Neiselen, 6484 Wassen; Gamma-Baumann Anton, Neiselen, 6484 Wassen; Tresch-Gamma Annemarie, Haus zum Susten, 6484 Wassen

Erwerberin: Korporation Uri, 6460 Altdorf

Eigentumserwerb durch die Veräusserer: Diverse

Altdorf, 9. August 2002

Amt für das Grundbuch

## HANDELSREGISTER

Das Amt für Justiz, Abt. Justiz und Handelsregister, veröffentlicht folgende im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Eintragungen:

Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 144 vom 29.7.2002, S. 13

23. Juli 2002

**Pleasure Center, Dario Prandi**, in Erstfeld, Breiteli 22, 6472 Erstfeld, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Sport- und Freizeitcenters. Eingetragene Personen: Prandi, Dario, von Altdorf UR, in Altdorf UR, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Prandi, Claudia, von Unterschächen und Altdorf UR, in Altdorf UR, mit Einzelunterschrift.

23. Juli 2002

**IT Security Management GmbH**, in Altdorf UR, Anbieten von Dienstleistungen im Bereich der Informationstechnologie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 4 vom 6.1.2000, S. 79). Firma neu: **IT Security Management GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 23.7.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jensen, Jan Ulrich, dänischer Staatsangehöriger, in Altdorf UR, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

23. Juli 2002

**Lagerhouse AG**, in Erstfeld, Betrieb von Lokalen zwecks Darbietung von Musik inklusive Bewirtung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 4.9.2001, S. 6854). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO Visura, in Oensingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Egerkingen, Revisionsstelle.

23. Juli 2002

**ASB, Andreas Reichmuth**, in Altdorf UR, Informatik, Sicherheitstechnik, Einzelfirma (SHAB Nr. 47 vom 8.3.1989, S. 945). Der Geschäftsbetrieb hat

infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

23. Juli 2002

**B-Web Müller**, in Altdorf UR, Web-Design, Einzelfirma (SHAB Nr. 47 vom 7.3.2000, S. 1552). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs der Inhaberin aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

23. Juli 2002

**Bewachungs- und Sicherheitsdienst Biedermann**, in Altdorf UR, Betrieb eines Büros für Bewachungs- und Sicherheitsdienste, Einzelfirma (SHAB Nr. 26 vom 7.2.1994, S. 734). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

23. Juli 2002

**Dragan Zivkovic, DUGA REISEN**, in Altdorf UR, Betrieb eines Reisebüros, Einzelfirma (SHAB Nr. 199 vom 16.10.1997, S. 7552). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

23. Juli 2002

**Hans Baumann, Eisen- und Metallbau**, in Altdorf UR, Eisen- und Metallbau, mechanische Werkstätte, Bauschlosserei, Einzelfirma (SHAB Nr. 158 vom 10.7.1963, S. 2014). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

23. Juli 2002

**Hermann Indergand, Spezereihandlung Kohlplatz**, in Silenen, Betrieb einer Lebensmittelhandlung und Handel mit Futtermittel, Einzelfirma (SHAB Nr. 248 vom 23.10.1984, S. 3755). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. Juli 2002

**Malergeschäft Paco Centeno**, in Altdorf UR, Betrieb eines Maler- und Tapeziergeschäfts, Einzelfirma (SHAB Nr. 162 vom 23.8.1999, S. 5742). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 145 vom 30.7.2002, S. 11

24. Juli 2002

**Garage Rittacher AG**, in Seedorf UR, Obere Feldgasse 12, 6462 Seedorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19.7.2002. Zweck: Handel mit neuen und gebrauchten Fahrzeugen, Unterhalt und Führung einer Autowerkstatt, Carrosserie und Automalerei, welche die Reparatur, Kontrolle und ähnlich geartete Arbeiten an Autos zur Aufgabe hat; kann im In- und

Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Immobilien kaufen, verwalten und verkaufen sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kommanditgesellschaft «B. Zurfluh und Cie., Garage Carrosserie Automalerei», in Seedorf, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 320'150.90 und Passiven von CHF 220'150.90, wofür 100 Namensaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, in schriftlicher Form. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Zurfluh-Jauch, Bernhard, von Erstfeld, in Seedorf UR, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zurfluh-Herger, Bernhard, von Erstfeld, in Flüelen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Planzer, Werner, von Bürglen UR, in Altdorf UR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; N & N Treuhand GmbH, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

24. Juli 2002

**Paola Moras, Kosmetik und Parfümerie**, in Altdorf UR, Kosmetische Behandlung von Gesicht und Körper, Beratung und Verkauf von Pflegeprodukten und Parfümerieartikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 81 vom 26.4.2000, S. 2781). Firma neu: **Paola Moras, Kosmetik**. Domizil neu: Utzigen 1, 6460 Altdorf. Zweck neu: Kosmetische Behandlung von Gesicht und Körper, Beratung und Verkauf von Pflegeprodukten.

24. Juli 2002

Berichtigung des im SHAB Nr. 213 vom 2.11.1999, S. 7454, publizierten TB-Eintrags Nr. 336 vom 21.10.1999. **Thürig Optik**, bisher in Altdorf UR, Verkauf von Brillen und Kontaktlinsen, Einzelfirma (SHAB Nr. 213 vom 2.11.1999, S. 7454). Sitz neu: Bürglen UR.

24. Juli 2002

**A. Feneberg & Co.**, in Altdorf UR, Erbringung von Bauberatungs- und Baubetreuungsaufträgen aller Art im In- und Ausland, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 12.1.1993, S. 141). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs sämtlicher Gesellschafter aufgehört. Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 68 Abs 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

24. Juli 2002

**B. Zurfluh & Cie., Garage Carrosserie Automalerei**, in Seedorf UR, Handel mit Neu- und Occasions-Automobilen sowie sämtlichem Zubehör, Betrieb einer Autoreparatur- und Carrosseriewerkstätte, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.2.1996, S. 1099). Die Aktiven und Passiven sind an die Garage Rittacher AG, in Seedorf, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

24. Juli 2002

**Rodak, Daniel Eberli**, in Altdorf UR, Grosshandel mit Fliesen (Wand- und Bodenbeläge), Marmor und Fugenmaterial, Einzelfirma (SHAB Nr. 23 vom 5.2.1992, S. 525). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Altdorf, 9. August 2002

Amt für Justiz  
Abteilung Justiz und Handelsregister

## BAU- UND PLANUNGSRECHT

### BAUPLANAUFLAGE

---

Nach Artikel 13 des Baugesetzes des Kantons Uri (RB 40.1111) und Artikel 76 des Gesetzes über die Einführung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches (RB 9.2111) wird folgendes Bauvorhaben veröffentlicht:

#### **Sisikon**

Bauherrschaft: Orange Communications AG/SA, Hartturmstrasse 161, 8005 Zürich

Bauvorhaben: Umbau GSM-Anlage: Leistungserhöhung und Erweiterung auf UMTS

Bauplatz: ARA Sisikon, Dammstrasse

Innert 20 Tagen können schriftlich eingegeben werden:

- a) privatrechtliche Einsprachen in zweifacher Ausfertigung beim zuständigen Landgerichtspräsidium (Uri oder Ursern) mit Eingabekopie an die Gemeindebaubehörde der betreffenden Gemeinde. Privatrechtliche Bau-einsprachen sind im Rahmen der ZPO kostenpflichtig.
- b) Einsprachen auf Grund der Gemeindebauordnung oder anderer öffentlich-rechtlicher Bestimmungen bei der Gemeindebaubehörde der betreffenden Gemeinde.

Tag der Bekanntmachung: 9. August 2002

### ÖFFENTLICHE AUFLAGE

---

#### **GEP Attinghausen: Eigentumsverhältnisse Abwasserleitungen**

Im Rahmen des Generellen Entwässerungsplanes (GEP) Attinghausen sind die Abwasserleitungen und deren Eigentümer erhoben worden. Der Übersichtsplan «Eigentumsverhältnisse» zeigt die aufgenommenen Leitungen und Anlagen mit den festgestellten Eigentümern aller Abwasserleitungen (Bund, Gemeinde, Private, Industrie und Gewerbe) inkl. Brustli auf. Dieser

Plan wird während 30 Tagen vom 9. August bis 9. September 2002 auf der Gemeindekanzlei öffentlich aufgelegt.

Gegen diesen Übersichtsplan «Eigentumsverhältnisse» kann innert 30 Tagen, das heisst bis am 9. September 2002 bei der Gemeindebaukommission Attinghausen schriftlich begründet Einsprache erhoben werden.

Attinghausen, 9. August 2002

Gemeindebaukommission  
Wasser- und Kanalisationskommission

## SUBMISSIONEN

### ARBEITSAUSSCHREIBUNG

---

#### **Schlackendeponie Eielen, Attinghausen**

#### **Erstellen mineralische Sohlenabdichtung**

Der Zweckverband für Abfallbewirtschaftung im Kanton Uri eröffnet die Konkurrenz für die Erstellung der mineralischen Sohlenabdichtung der Deponie Etappe 2.

Hauptmasse (approximativ)

Erstellen Sicherheitsbarriere, ca. 30 cm stark	ca. 10 000 m <sup>2</sup>
Liefen und Einbau Brechsotter, ca. 40 cm stark	ca. 10 000 m <sup>2</sup>
Erstellen min. Dichtungsschicht, 4 x 25 cm stark	ca. 10 000 m <sup>2</sup>
Liefen und Einbau Splitt-Schotterschicht, ca. 40 cm stark	ca. 10 000 m <sup>2</sup>
Liefen und Verlegen von Geotextil	ca. 20 000 m <sup>2</sup>
Erstellen Entwässerungsanlage, PE Ø 160–200 mm	ca. 900 m

Der Auftrag wird im offenen Verfahren vergeben.

Eignungskriterien: Erfahrung in Tiefbauarbeiten

Zuschlagskriterien

Preis 60%

Referenzen 40%

Ausführungsbeginn ca. 9. Oktober 2002

Die Angebote und Unterlagen sind in deutscher Sprache einzureichen. Es werden keine finanziellen Garantien verlangt.

Es findet keine Begehung statt.

Interessierte Unternehmungen haben sich bis spätestens Donnerstag, 22. August 2002 beim Projektierungsbüro: Ingenieurbüro Projekta AG, Bahnhofstrasse 53, 6460 Altdorf, schriftlich anzumelden (Fax 041 870 07 33, E-Mail projekta@bluewin.ch).

Die vollständigen Submissionsunterlagen werden ab 23. August 2002 zugestellt. Preis Fr. 50.– (Leistungsverzeichnis auf Diskette und Fr. 20.– bei der Anmeldung angeben).

Mit der Anmeldung zur Submission erklärt sich der Anbieter (ohne Gegenbericht) einverstanden, dass die Unternehmerliste allen interessierten Lieferanten/Unternehmungen abgegeben wird.

Die Angebote sind verschlossen und versehen mit der Aufschrift: «Offerte Deponie-Etappe 2» dem Zweckverband für Abfallbewirtschaftung im Kanton Uri, Postfach, 6468 Attinghausen, einzureichen.

Letzter Abgabetermin: Freitag, 13. September 2002, 16.00 Uhr oder letztes Datum des Poststempels: Freitag, 13. September 2002 per A-Post (Aufgabestelle CH-Poststelle, A-Poststempel firmeneigener Frankiermaschinen zählen nicht als Poststempel).

Offertöffnung: Dienstag, 17. September 2002, 10.00 Uhr im Sitzungszimmer Betriebsgebäude ZVAB, Eielen, 6468 Attinghausen.

Dieser Auftrag ist nicht dem WTO-Übereinkommen unterstellt.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit der Publikation im Amtsblatt des Kantons Uri bei der paritätischen Kommission im öffentlichen Beschaffungswesen, c/o M. Bachmann, Präsident, Rathausplatz 7, 6460 Altdorf (Telefon 041 870 56 56) schriftlich Einsprache eingereicht werden (Art. 45 der Verordnung über das öffentliche Beschaffungswesen).

Attinghausen, 9. August 2002

Zweckverband für Abfallbewirtschaftung im Kanton Uri

## OFFENE STELLEN

### BILDUNGS- UND KULTURDIREKTION URI

---

Die Kantonale Bauernschule Uri und die Betriebsberatung des Kantons Uri suchen eine/einen

#### **Landwirtschaftslehrerin/Landwirtschaftslehrer Beraterin/Berater**

Ihr Aufgabengebiet: Unterricht an der landwirtschaftlichen Berufs- und Fachschule. Mitarbeit in der Schuladministration und den Lehrabschlussprüfungen. Gruppen- und Einzelberatungen beim landwirtschaftlichen Beratungsdienst. Mitarbeit beim Vollzug kantonaler und eidgenössischer Gesetze und Verordnungen.

Wir erwarten von Ihnen einen Diplomabschluss als Ing. Agr. ETH oder Ing. Agr. SHL.

Stellenantritt 1. Januar 2003

Sie erwartet eine anspruchsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit. Die Anstellungsbedingungen richten sich nach der Personalverordnung des Kantons Uri.

Für allfällige Fragen steht Ihnen Josef Bissig, Direktor der Bauernschule Uri zur Verfügung. Telefon 041 870 14 94

Ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bis spätestens 30. August 2002 an: Bildungs- und Kulturdirektion des Kantons Uri, Klausenstrasse 4, 6460 Altdorf

Altdorf, 9. August 2002

Bildungs- und Kulturdirektion Uri  
Josef Arnold, Landesstatthalter

## GERICHTLICHER TEIL

### LANDGERICHTSPRÄSIDIUM

#### AUFRUF

---

Vermisst werden folgende Pfandtitel:

Altgült im Wert von CHF 140.66 vom 17.03.1816 (Nr. 12);  
Altgült im Wert von CHF 70.33 vom 17.03.1816 (Nr. 13-15);  
Altgült im Wert von CHF 175.00 vom 29.12.1887 (Nr. 29);

alle lastend auf dem Grundstück L2003.1207 (Bezeichnung alt: HB 13 Flüelen) des Josef Herger, Flüelen, der Franziska Herger, Flüelen, des Franz Herger, Flüelen, und des Paul Herger, Flüelen (Gesamteigentum);

Altgült im Wert von CHF 351.65 vom 15.03.1792 (Nr. 4);  
Altgült im Wert von CHF 175.83 vom 11.11.1794 (Nr. 5);  
Altgült im Wert von CHF 87.91 vom 11.11.1794 (Nr. 6);  
Altgült im Wert von CHF 351.65 vom 20.02.1808 (Nr. 8);  
Altgült im Wert von CHF 457.14 vom 31.05.1858 (Nr. 11);  
Altgült im Wert von CHF 175.83 vom 18.11.1865 (Nr. 14);

alle lastend auf dem Grundstück L2019.1207 (Bezeichnung alt: HB 169 Flüelen) des Josef Herger, Flüelen, der Franziska Herger, Flüelen, des Franz Herger, Flüelen, und des Paul Herger, Flüelen (Gesamteigentum);

Altgült im Wert von CHF 175.83 vom 04.08.1838 (Nr. 1);  
Altgült im Wert von CHF 175.83 vom 04.08.1838 (Nr. 2);  
Altgült im Wert von CHF 175.83 vom 04.08.1838 (Nr. 3);  
Altgült im Wert von CHF 175.83 vom 04.08.1838 (Nr. 4);  
Altgült im Wert von CHF 3'164.83 vom 06.05.1863 (Nr. 5);  
Obligation im Wert von CHF 3'000.00 vom 20.12.1871 (Nr. 8);

alle lastend auf dem Grundstück L18.1207 (Bezeichnung alt: HB 163 Flüelen) des Josef Herger, Flüelen, der Franziska Herger, Flüelen, des Franz Herger, Flüelen, und des Paul Herger, Flüelen (Gesamteigentum).

Jede Person, die einen oder mehrere dieser Pfandtitel besitzt oder Auskunft geben kann, wer solche besitzt, wird hiermit aufgefordert, den/die Titel innert

einem Jahr vom Tag dieser Veröffentlichung an gerechnet dem Landgerichtspräsidium Uri, Altdorf, vorzulegen bzw. diesem die entsprechenden Besitzverhältnisse schriftlich zu melden, anderenfalls die Kraftloserklärung erfolgt.

Altdorf, 19. Juli 2002 (LGP 02 196)

Landgerichtspräsident Uri  
Dr. Bruno Aschwanden

## VERBOTSBEGEHREN

---

Von Dr. med. dent. Gerhard Waldhorn, Flüelen, Eigentümer des Grundstücks Nr. S917.1207 (Bezeichnung alt: HB 917 Flüelen) werden die folgenden, allgemeinen Verbote anbegehrt:

- Das Parkieren von Fahrzeugen aller Art auf dem Parkplatz Nr. 10 des Grundstücks Nr. L177.1207 ist verboten. Ausgenommen hiervon sind die Besucher von Dr. med. dent. Gerhard Waldhorn.
- Das Parkieren von Fahrzeugen aller Art auf dem Parkplatz Nr. 11 des Grundstücks Nr. L177.1207 ist verboten. Ausgenommen hiervon sind die Besucher von Dr. med. dent. Gerhard Waldhorn.
- Das Parkieren von Fahrzeugen aller Art im Bereiche des gedeckten und ungedeckten Vorplatzes sowie der Zufahrt zum nordöstlichen Diensteingang des Grundstücks Nr. L177.1207 ist verboten.

Einsprachen gegen diese Verbotsbegehren können beim Landgerichtspräsidium Uri innert 30 Tagen ab Datum dieser Veröffentlichung erhoben werden. Läuft die Frist unbenutzt ab, bewilligt das Gericht die Verbote (Art. 239 Abs. 1 ZPO).

Altdorf, 30. Juli 2002 (LGP 02 27)

Landgerichtspräsident Uri  
Dr. Bruno Aschwanden

## AUFFORDERUNG ZUR ABHOLUNG

---

Herr Alfred Pfefferle-Heine, z.Zt. unbekanntem Aufenthalts, wird gestützt auf Art. 67 ZPO hiermit richterlich aufgefordert, innert der Frist von zehn Tagen den Entscheid des Landgerichtsvizepräsidiums Ursern vom 29. Juli 2002 (GP 27/01) auf der Gerichtskanzlei Ursern, Kirchgasse 12, 6490 Andermatt, abzuholen. Erfolgt die Abholung nicht innert gesetzter Frist, gilt die Zustellung als am letzten Tag der Frist erfolgt.

Andermatt, 29. Juli 2002 (GP 27/01)

Landgerichtsvizepräsident Ursern  
Ignaz Zopp

# STRAFUNTERSUCHUNG

## STRAFBEFEHLSPUBLIKATION (ART. 31 STPO)

---

Die Staatsanwaltschaft I des Kantons Uri hat am 23. Mai 2002 in der Strafsache gegen ROSITO CAMACHO Danilo Carlos, geb. 2. Oktober 1980 in San Paolo, Brasilien, früher whft. in IT-21016 Luino, Via 15 Novembre 12, zur Zeit unbekanntes Aufenthaltes, folgenden Strafbefehl erlassen:

1. ROSITO CAMACHO Danilo Carlos wird wegen Überschreiten der zulässigen Höchstgeschwindigkeit innerorts (Art. 32 Abs. 2 SVG, Art. 4a Abs. 1 lit. a VRV) schuldig erklärt.
2. ROSITO CAMACHO Danilo Carlos wird gestützt auf Art. 90 Ziff. 2 SVG bestraft mit Fr. 700.– Busse.
3. Der Eintrag der Busse wird nach einer Probezeit von 1 Jahr bei Bewährung gelöscht.
4. Die Busse und die Kosten von insgesamt Fr. 800.– werden dem Angeeschuldigten auferlegt.
5. Der Angeschuldigte kann innert 10 Tagen bei der Staatsanwaltschaft Uri schriftlich Einsprache erheben (Art. 163 Abs. 1 StPO).

Altdorf, 9. August 2002

Staatsanwaltschaft Uri

# RECHTSAUSKUNFT

## **Unentgeltliche Rechtsauskunft des Urner Anwaltsverbandes**

Die nächste unentgeltliche Rechtsauskunft ist am Donnerstag, 5. September 2002, 14.00–17.00 Uhr

Rechtsanwalt lic. iur. Hermann Näf, Spittelstrasse 5, 6472 Erstfeld, Telefon 041 880 16 16

Telefonische und schriftliche Auskünfte können aus organisatorischen Gründen nicht erteilt werden. Eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich.

### VERORDNUNG

#### über die Zusatzqualifikation von Kindergartenlehrpersonen für den Unterricht in der ersten und zweiten Klasse der Primarschule

(vom 31. Mai 2002)

Der Konkordatsrat der Pädagogischen Hochschule Zentralschweiz, gestützt auf Artikel 11 des Konkordats über die Pädagogische Hochschule Zentralschweiz (PHZ-Konkordat) vom 15. Dezember 2000,

beschliesst:

## I. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

### Artikel 1 Grundsatz

<sup>1</sup> Die Zusatzqualifikation von Kindergartenlehrpersonen für den Unterricht in der ersten und zweiten Klasse der Primarschule befähigt ausgebildete und berufserfahrene Kindergartenlehrpersonen, als Lehrpersonen in der ersten und zweiten Primarklasse zu unterrichten.

<sup>2</sup> Die erfolgreichen Absolventinnen und Absolventen der Zusatzqualifikation erhalten ein von den Konkordatskantonen anerkanntes Lehrdiplom.

### Artikel 2 Organisation und Durchführung

<sup>1</sup> Die Ausbildung erfolgt nach einem vom Konkordatsrat genehmigten Rahmenlehrplan.

<sup>2</sup> Die im Studienjahr 2002/03 beginnenden Kurse werden bis zu ihrem Abschluss in der Zuständigkeit der sie organisierenden Kantone durchgeführt; die Bestimmungen des Konkordats über die Pädagogische Hochschule Zentralschweiz über die Zulassung zum Studium (Art. 9 und 10) sowie die Finanzierung (Art. 19 bis 21) finden keine Anwendung.

<sup>3</sup> In den folgenden Studienjahren richtet sich die Durchführung an der Pädagogischen Hochschule Zentralschweiz nach dem Leistungsauftrag des Konkordatsrats.

**Artikel 3** Studiendauer

- <sup>1</sup> Die Zusatzqualifikation dauert vier Semester.
- <sup>2</sup> Der Präsenzunterricht umfasst während der ersten drei Semester 600 betreute Stunden. Im vierten Semester wird die individuelle, berufsfeldbezogene Projektarbeit abgeschlossen.

**II. AUFNAHME, LEISTUNGSNACHWEIS UND DIPLOMIERUNG****Artikel 4** Aufnahme

- <sup>1</sup> Voraussetzungen für die Aufnahme in die Zusatzqualifikation sind
  - a) das Kindergartenlehrdiplom,
  - b) eine mindestens zweijährige erfolgreiche Berufspraxis als Kindergartenlehrperson,
  - c) Grundkenntnisse in elektronischer Textverarbeitung und Informationsbeschaffung sowie
  - d) das Bestehen eines Aufnahmeverfahrens.
- <sup>2</sup> Das Aufnahmeverfahren besteht aus einer schriftlichen Arbeit und aus einem Aufnahmegespräch.
- <sup>3</sup> Eine von der ausbildenden Institution eingesetzte Aufnahmekonferenz entscheidet gestützt auf die eingereichten Anmeldeunterlagen und das Aufnahmeverfahren über die Aufnahme.
- <sup>4</sup> Bei beschränkter Platzzahl sind für die Aufnahme in die Zusatzqualifikation folgende Kriterien massgebend:
  - a) Wohnsitz in einem Konkordatskanton
  - b) Rangfolge im Aufnahmeverfahren.
- <sup>5</sup> Für im Studienjahr 2002/03 beginnende Kurse kann der durchführende Kanton die Aufnahme vom Wohnsitz im durchführenden Kanton oder einem Vereinbarungskanton abhängig machen.

**Artikel 5** Diplomvoraussetzungen

- <sup>1</sup> Voraussetzungen zur Erlangung des Diploms sind die bestandenen Leistungsnachweise gemäss Art. 6, die angenommene Projektarbeit sowie mindestens mit «genügend» bewertete Prüfungen gemäss Art. 7.

**Artikel 6** Leistungsnachweise

- <sup>1</sup> Leistungsnachweise dienen der Verarbeitung der Ausbildungsinhalte und der Überprüfung des Lernerfolgs der Studierenden.
- <sup>2</sup> Die zuständigen Dozentinnen und Dozenten legen im Einvernehmen mit der Kursleitung den Inhalt und die Form der Leistungsnachweise fest, die während der Ausbildung bestanden werden müssen, und entscheiden über das Bestehen der Leistungsnachweise.

## 10. 2919

### Artikel 7 Diplomprüfungen

<sup>1</sup> Die Studierenden haben am Ende des dritten Semesters fachliche und fachdidaktische Prüfungen abzulegen sowie im Verlauf des vierten Semesters ein Fachgespräch zur Projektarbeit zu absolvieren.

<sup>2</sup> Die Prüfungen werden mit «sehr gut», «gut», «genügend» oder «ungenügend» bewertet. Die Wertung «ungenügend» ist schriftlich zu begründen.

<sup>3</sup> In den Fächern Deutsch und Mathematik sind schriftliche Prüfungen abzulegen.

<sup>4</sup> In den Bereichen Erziehungswissenschaft und Fachdidaktik sind mündliche Prüfungen abzulegen.

### Artikel 8 Wiederholung

<sup>1</sup> Die schriftliche und die mündliche Diplomprüfung sowie das Fachgespräch zur Projektarbeit können je einmal wiederholt werden.

<sup>2</sup> Die aus der Wiederholung entstehenden Kosten gehen zulasten der Studierenden.

### Artikel 9 Diplomkonferenz

<sup>1</sup> Die Diplomkonferenz setzt sich zusammen aus einer vom Standortkanton der durchführenden Institution zu bezeichnenden Person, der Kursleitung und allen Fachlehrpersonen der jeweiligen Diplomklasse, welche Diplomnoten erteilen.

<sup>2</sup> Die Diplomkonferenz setzt die Diplomnoten fest und entscheidet über die Diplomierung.

<sup>3</sup> Das vom Standortkanton bezeichnete Mitglied führt den Vorsitz. Die Kursleitung ist für die Protokollführung verantwortlich.

### Artikel 10 Diplom

<sup>1</sup> Das Diplom wird vom zuständigen Departement des Standortkantons der Ausbildungsinstitution ausgestellt und von der Leitung der Zusatzqualifikation mitunterzeichnet.

<sup>2</sup> Es enthält eine Umschreibung der abgeschlossenen Zusatzqualifikation, die Prüfungsteile und die erreichten Qualifikationen.

## III. KOSTEN UND BESCHWERDEN

### Artikel 11 Kosten

<sup>1</sup> Das Schulgeld und die Diplomgebühren richten sich für die im Studienjahr 2002/03 beginnenden Kurse nach der Verordnung des Kantons Luzern über die Schul- und Studiengelder sowie die Gebühren an kantonalen Schulen und Berufsschulen (SRL Nr. 544).

<sup>2</sup> In den folgenden Studienjahren richten sich die Studiengebühren nach der gemäss Art. 12 des Konkordats über die Pädagogische Hochschule zu erlassenen Verordnung.

#### **Artikel 12**      Beschwerden

<sup>1</sup> Gegen Entscheide im Zusammenhang mit dieser Verordnung kann nach Art. 24 des Konkordats über die Pädagogische Hochschule Zentralschweiz schriftlich und begründet Beschwerde beim zuständigen Departement des Kantons Luzern geführt werden.

<sup>2</sup> Die Beschwerdefrist beträgt 20 Tage.

### **IV. SCHLUSSBESTIMMUNGEN**

#### **Artikel 13**      Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt auf den 1. Juni 2002 in Kraft. Sie ist zu veröffentlichen.

Im Namen des Konkordatsrates

Der Präsident: Dr. Ulrich Fässler

Der Sekretär: Dr. Christoph Mylaeus-Renggli

## **VERANSTALTUNGEN**

### **GEMEINDEN**

Sonntag, 18. August 2002, 11.00 Uhr

#### **Berggottesdienst auf dem Höhenberg in Göschenen**

mit Pater Remigius, umrahmt vom Kirchenchor Göschenen. Bei zweifelhafter Witterung Telefon 1600 ab 6.00 Uhr.

Der heutige Postautohalter der Postautolinie **Isleten–Bauen** tritt in den Ruhestand. Postauto Regionalzentrum Zentralschweiz sucht deshalb auf den **15. Dezember 2002** einen

## **Verantwortlichen für den Betrieb der Postautolinie Isleten–Bauen**

Erforderlich sind:

- Verständnis für den öffentlichen Verkehr
- Flexibilität für kurze, planbare Teileinsätze Montag–Samstag
- der Fahrausweis für Kleinbusse (D 1)

Wir bieten:

- klare vertragliche Regelung
- dem Markt angepasste Entschädigung
- gute Einarbeitung
- Kleinbus wird zur Verfügung gestellt

Haben wir Ihr Interesse geweckt, so melden Sie sich bei

Philipp Schubiger, Leiter Planung/Produktion, Postauto Zentralschweiz, Landenbergstrasse 36, Postfach, 6002 Luzern, Telefon 041 368 10 22, E-Mail: [schubigerp@post.ch](mailto:schubigerp@post.ch)

**Postauto**

**DIE POST** 